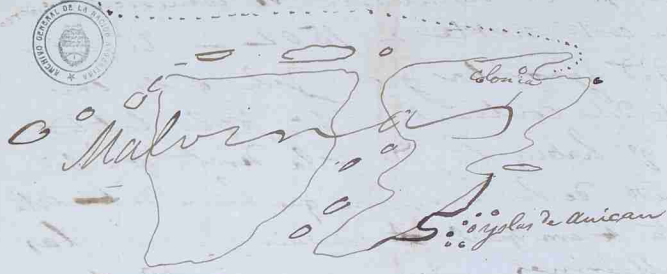


2 puede atribuir su primer descubrimiento al  
Celebra Americo Vesputio, q<sup>ue</sup> en su tercer  
Viaje p<sup>ro</sup> la descubierta de America, corrio  
p<sup>ro</sup> su costa norte en 1502 — El a la  
Verdad ignoraba y era ysla o si era  
parte del continente. P<sup>ro</sup> la latitud  
a la q<sup>ue</sup> habia llegado, p<sup>ro</sup> la deriva q<sup>ue</sup> habia  
seguido, de la Descripcion que hacia de esta  
Costa se era facil de concluir que eran las  
de Malvinas — Asegurare con ~~igual~~ no  
menor fundamento q<sup>ue</sup> Beauchene Gouin,  
volviendo de la mar del Sud en 1700 ha  
fundado sobre la parte oriental de las Malvinas  
creyendo estar p<sup>ro</sup> las yslas Sebaldinas

Su relacion dice q<sup>ue</sup> despues de haber descubierto la ysla q<sup>ue</sup> la q<sup>ue</sup> dio su nombre,  
vino a fundar al Este de la ysla mas  
oriental de las Sebaldinas — Observare  
aqui q<sup>ue</sup> las Malvinas estando situadas entre  
las Sebaldinas y Beauchene y siendo de con-  
siderable extension precisamente habia de encontrar  
la costa de las Malvinas, y q<sup>ue</sup> es casi imposible  
el no verla estando fundado al Este de  
las Sebaldinas — ~~En~~ Amas vio una sola ysla  
de mucha extension y la Descripcion de la costa  
confronta admirablemente con la de las Malvinas  
Las Sebaldinas son al contrario quatro yslas  
pedregosas donde Guillermo Dampierre en 1683  
no pudo encontrar agua, y donde no podia encon-  
trar buen fondeadero.

Schalding



J. Beauchene

Faint, mostly illegible handwritten text covering the lower half of the page.

3 Comada para formar el un primer estable-  
cimiento. —

(h) El 17 de Marzo (1764) Determiné la plan-  
tificacion de la nueva colonia — No  
se componia al principio q de 27 personas  
entre los q habia 5 mugeres y 3 criaturas.  
hicimos casas y almacenes y un pequeño  
fuerte en el medio del qual fue hecho  
un obelisco — La efigie del Rey decorada  
un costado, y se enterraron bajo sus cimientos  
alg<sup>s</sup> monedas con una medalla donde  
a un lado estava gravado la efige de la  
empresa y sobre la otra ~~la efige~~ el  
retrato del Rey, con las palabras  
Tibi Serviat ultima Thule.



La inscripcion gravada sobre esta medalla  
decia: Establecimiento de las Yslas Malvinas  
situado a los  $51^{\circ} 30'$  de latitud austral  
 $60^{\circ} 50'$  longitud de Paris por la fragata  
Aguila Capitan Dudos Guyst, y la corbeta  
Spine Capitan Chervat teniente de fragata —  
armados por Luis Ant<sup>o</sup> de Bougainville  
~~el coronel~~ coronel de Ynf<sup>a</sup> Capitan de  
Navio Jefe de la Expedicion &c &c &c —  
Construccion de un fuerte y de un obelisco  
decorado de un medallon de su magestad  
Luis XV de oro y en 1764  
con las palabras

Cumamur Tenues Grandia

Para infundir confianza en los colonos  
en proximos auxilios q les prometí, consintio  
Mon<sup>sr</sup> Neville de quedar con ellos y de

Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

17

~~Illegible text~~



Illegible handwriting in the middle section of the page.

IX

Illegible handwriting at the bottom of the page.

4 Habian facilmente naturalizado al pay, la  
multiplicacion de los ganados era cierta, y el  
numero de habitantes ya 150 —



Entretanto el Comodoro Byron  
habia venido en Eñ<sup>o</sup> de 1765 a reconocer  
las yslas — habia aboradado al Oeste de nuestro  
establecimiento en un puerto ya nombrado  
por nosotros "Puerto de la Cruzada", y él  
habia tomado posesion de las yslas por la  
corona de Inglaterra, sin dejar alli ningun  
habitante. No fue sino en 1766 q<sup>e</sup> los  
ingleses mandaron establecer una colonia  
en el puerto de la Cruzada, y habian llamado  
puerto Symont, y el Capitan Macbride  
comandte de la Fragata Jason, vino a nuestro  
establecimiento al principio de Dict<sup>o</sup> del mismo  
año — Pretendia q<sup>e</sup> estas tierras pertenecian  
al Rey de la Gran Britania, amenazó forzar  
el desembarco si reusasen a permitirlo, hizo  
una visita al Comandte, y se fue a la vela  
el mismo dia —

i) Tal era el estado de estas yslas, quando  
las entregamos a los españoles cuyo derecho  
primiero se hallava ~~en~~ <sup>establecido</sup> asi apoyado por  
el q<sup>e</sup> nos daba incontestablemente la primera  
habitacion —

*[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Handwritten signature:]*  
D. Brants  
de Orongonville  
Frankreich

participar con ellos los riesgos de este doble  
establecimiento en la extremidad del universo, y el  
unico q' habia entonces a una latitud tan  
elevada en la parte austral de nuestro globo.  
El 5 de Abril 1764 tomé posesion solemnemente  
de las yslas en nombre del Rey, y el 8 hize  
seda para Francia —



El 5 de Jun<sup>o</sup> 1765 volví a ver mis colonias,  
los hallé sanos y contentos — y habiendo  
reembarcado el resto de víveres que  
para el Estrecho de Magellanus a traer un  
cargamento de Maderas de construcción y  
abrir una navegacion ya necesaria para la con-  
servacion de la colonia — que entonces q'  
encontré los buques del Comodoro Byron  
q' despues de haber <sup>venido a</sup> reconocido las yslas Malas  
para la primera vez, traveso el Estrecho  
para ir al Pacifico — a mi salida de Malas  
en 27 de Abril la colonia tenia 80 habitantes,  
comprendido el Estado mayor — En este mismo  
año regreso la azila, y que agregada para  
el Rey la Etade, buques ambos habiendo desem-  
barcado las provisiones fueron a buscar maderas  
en el estrecho para la colonia — Desde entonces  
comenzaba el establecimiento a tomar una forma.  
El Comandte vivia en casa hecha de piedra y los  
viveres en casas hechas de cespedes. Las maderas  
del Estrecho habian servido para ~~la obra~~ <sup>la obra</sup> de carpin-  
teria en los edificios y para construir dos goletas  
propias para reconocer las costas — La azila  
regreso a Francia con un cargamento de aceite  
y de cueros de lobo curados en el pays —  
La mayor parte de los granos europeos se

*[The page contains several lines of extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the paper. The text is mirrored and difficult to decipher.]*



Sea como fuese estas <sup>imperfectamente</sup> yslas eran ~~conocidas~~ conocidas  
hasta nuestros dias. Ricardo Hawkins <sup>1736</sup>  
q<sup>e</sup> habia aproximado a la costa del norte y q<sup>e</sup>  
nombró Virginia de Hawkins y q<sup>e</sup> la describió  
constantemente bien, aseguraba q<sup>e</sup> era poblada  
y pretendia haber visto fuegos, al principio  
de este siglo el Navio San Luis de St  
malo fondeó al Sudeste en una mala Bahía  
al abrigo de alg<sup>s</sup> pequeñas yslas, q<sup>e</sup> llamó  
Anican (nombre del Armador), y siguió  
su derrota sin ocuparse de su reconocimiento.



Entretanto su feliz situación p<sup>o</sup> servir de  
arribada a los buques destinados al pacífico — y  
de escala a los q<sup>e</sup> van a descubrirse de tierras  
australes habia atraído la atención de los  
navegantes de todas las naciones, al principio  
de 1763 la Corte de Francia resolvió formar  
un establecimiento en estas yslas — Yo propuse  
al ministerio de Principios lo a mi corta  
y seguridad p<sup>o</sup> Merville, Darboulin uno  
mi primo el otro mi tío, hice al pronto  
~~se~~ construir y armar en St malo el  
Águila de 20 Cañones y el Sphinx de  
12, — Embarque varias familias  
Acadianas, hombres apreciables a la Francia  
p<sup>o</sup> su inviolable adhesión &c.

En 15 de Sept 1763 sali de St malo  
En mont<sup>o</sup> alcanzamos ganado vacuno y caballar  
nos acercamos a las Sebaldinas el 31 de Oct<sup>o</sup>  
de 1764 recorri toda la costa hasta la  
~~parte~~ estremidad Oriental donde entré en  
una gran Bahía el 3 de Feb<sup>o</sup> q<sup>e</sup> me pareció

*[The page contains several lines of extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the paper. The text is mirrored and difficult to decipher.]*